

Saison 23-24 | Ausgabe 9 | 1. Mär. 2024

TERLANER FUASSBOLLBLATT



UNGESCHLAGEN-SERIE GEHT ZU ENDE

JUGEND: UNTER 15 & 17 IM EINSATZ

bautechnik



Der nächste Gegner

Am 3. Spieltag der Rückrunde ist die Mannschaft des ASV Kiens in Terlan zu Gast. Der Aufsteiger spielt eine starke Saison und liegt derzeit punktgleich mit unserer Mannschaft und dem USD Salurn auf dem 5. Tabellenplatz. Im Hinspiel zeigte unsere Mannschaft die wahrscheinlich schlechteste Leistung dieser Saison und verlor zurecht mit 0:3. In den Reihen von Kiens spielt mit Martin Ritsch einer der besten Spieler unserer Region, welcher diese Saison als Mittelfeldspieler bereits 14 Tore erzielen konnte. In der Rückrunde konnte Kiens genau wie wir erst einen Zähler aus zwei Spielen holen und wird deshalb wie wir höchst motiviert ins Spiel gehen.



	MANNSCHAFT	P	G	U	V	+/-	SP
1	SSV Brixen	43	13	4	0	33	17
2	SSV Bruneck	38	12	2	3	31	17
3	ASV Latsch	34	10	4	3	13	17
4	SSV Ahrntal	30	9	3	5	9	17
5	USD Salurn	28	9	1	7	6	17
6	AFC Terlan	28	8	4	5	6	17
7	ASV Kiens	28	8	4	5	5	17
8	FC Gherdeina	26	8	2	7	-3	17
9	FC Gitschberg Jochtal	21	5	6	6	3	17
10	S.S.V. Voran Leifers	20	5	5	7	-2	17
11	FC Schenna	18	4	6	7	-8	17
12	SSV Weinstrasse Süd	15	4	3	10	-16	17
13	AFC St. Martin – Moos	14	3	5	9	-16	17
14	ASV Riffian Kuens	13	3	4	10	-20	17
15	ASV Milland	12	3	3	11	-18	17
16	Auswahl Ridnaun	10	2	4	11	-23	17



TERLAN - BRIKEN 1:1

(16. SPIELTAG)

Tabellenführer gestoppt und einen Punkt geholt

Ähnlich wie im Hinspiel lief das heutige Spiel, Terlan ging früh in Führung und Brixen biss sich über weite Strecken des Spiels die Zähne an Terlans Verteidigung aus, der Unterschied war nur, dass Terlan heute kein Eigentor schoss und so das 1 – 1 der Endstand war. Terlan startete furios, Felix Lintner fand Sturmpartner Lukas Springeth, sein gefährlicher Schuss aus spitzem Winkel, konnte gerade noch von einem Verteidiger abgeblockt werden (2.). Auf der Gegenseite ging ein Diagonalschuss von Menghin am langen Posten vorbei (3.). In der 4. Minute dann der Führungstreffer der Hausherren, Felix Lintner erhielt im Brixner Strafraum den Ball, setzte sich gegen seine Gegenspieler gut durch und schoss sicher ein. Der Tabellenführer versuchte es nun mit Weitschüssen, Wachtlers Schuss war kein Problem für Lukas Malfatti (12.), ein weiterer Weitschuss vom gleichen Spieler ging in der 14. Minute am Tor vorbei. In der 20. Minute zirkelte Peter Mitterer einen Freistoß aus dem Halbfeld in den Strafraum, Peter Gostners Kopfball war aber leichte Beute für Weiss. In der 33. Minute ein schöner Spielzug der Gäste, Cia spielte einen Ball direkt in den Lauf von Menghin, dieser drang von rechts in den Terlaner Strafraum ein, überlupfte Lukas Malfatti, aber Palese klärte per Kopf für den geschlagenen Torhüter. In der 37. Minute ein gefährlicher Diagonalschuss von Wachtler, welcher noch entscheidend zur Ecke abgefälscht wurde. In der 38. Minute bediente Felix Lintner Peter Gostner, bei dessen perfekten Abschluss, stellte ein Verteidiger seinen Fuß in den Schuss, sonst hätte er perfekt ins Eck gepasst. In der 42. Minute wieder ein Abschluss vom auffälligen Wachtler, dieses Mal musste sich Lukas Malfatti mächtig strecken, um den Ball mit den Fingerspitzen zur Ecke ablenken zu können, der Ball hätte ins Eck gepasst.

Die zweite Halbzeit begann mit einem Abschluss vom üblichen Wachtler, welcher aus kurzer Distanz daneben ging (47.), ebenfalls daneben ging ein Kopfball von Mlakar eine Minute später. In der 51. Minute ein Freistoß aus 18 Metern, welchen Cia gefährlich, knapp am Tor vorbeischoss. Auf der Gegenseite bediente Peter Mitterer Fabio Corradini, dieser drang in den Strafraum ein, sein Abschluss ging aber neben das Tor (55.). In der 59. Minute klatschte eine verunglückte Flanke von Schraffl an die Querlatte, die Flugbahn des Balles hatte Lukas Malfatti beinahe überrascht. Der Ausgleich in der 70. Minute war verdient, aber bitter für Terlan, da vermutlich ein Foulspiel vorangegangen war und dieses, Terlans Verteidiger die Möglichkeit nahm, den Ball aus der Gefahrenzone zu bringen, Ausserhofer ließ sich diese Gelegenheit nicht nehmen und schoss sicher aus 12 Metern ein. Brixen versuchte sofort nachzulegen, Sanna schoss in der 76. Minute diagonal vorbei. Bei einem der Konter versuchte es Thomas Albenberger mit einem Heber aus großer Distanz, der Ball ging aber am Tor vorbei (82.). In der 84. Minute zog Mlakar auf und davon, verfolgt von Terlans Verteidigern schoss er überhastet über das Tor. Als danach auch noch Cia aus acht Metern übers Tor schoss, holte sich Terlan verdient einen Punkt.

Terlan: Malfatti, Mitterer, Hafner, Corradini, Duregger, Palese, Lintner (87. Thurner Felix), Gostner (78. Kienzl), Springeth (63. Albenberger), Vasselai (74. Jakomet), Gagliardi (84. Daniele)

Brixen: Weiss, Miuli, Cia, Nagler (62. Ausserhofer), Consalvo (66. Sanna), Wachtler (59. Reci), Larcher (45. Schraffl), Mlakar, Kerschbaumer, Menghin (74. Grassl), Hochkofler

Tore: 1 – 1 Lintner (4.), 1 – 1 Ausserhofer (74.)



GRÖDEN - TERLAN 1:0

(17. SPIELTAG)

Knappe 1:0 Auswärtsniederlage

Im zweiten Spiel der Rückrunde traf unsere Mannschaft gegen den Aufsteiger Gherdeina auf dem Kunstrasenplatz in Milland/Brixen. Trainer Oselini trat mit der selben Mannschaft an, die am ersten Spieltag dem Tabellenführer Brixen einen Punkt abgerungen hatte. Lediglich für den gesperrten Gostner spielte Albenberger von Beginn an.

In einem Spiel, das nicht gerade auf allerhöchstem Niveau stand, konnte Terlan in der ersten Halbzeit die besseren Chancen verzeichnen. In der achten Minute kam Vasselai im Anschluss an einen Angriff an der Strafraumgrenze an den Ball und visierte mit einem Lupfer das Kreuzeck an, Der Torwart der Hausherren war gerade noch dran und konnte den Ball zur Ecke abwehren. Auf der anderen Seite schoß Masha einen Freistoß aus aussichtsreicher Position knapp am rechten Pfosten vorbei. (18.), Eine Minute später konnte Lintner nach einem schnell ausgeführten Freistoß der Verteidigung entweichen und allein auf Demetz zustürmen. Seinen Flachschuss ins lange Eck konnte Demetz gerade noch zur Ecke abwehren. Nach knapp einer halben Stunden konnte sich Demetz ein weiteres Mal auszeichnen, als er einen Schuss von Springeth parierte. Auf der anderen Seite konnte sich Malfatti bei einem Kopfball aus kurzer Distanz auszeichnen (40.).

In der zweiten Halbzeit k waren gerade mal sechs Minuten gespielt, als Bacher mit einem Zuspiel über die Terlaner Verteidigung Thomas Rifesser bediente, der auf der linken Seite in den Strafraum eindrang und mit einem Flachschuss ins lange Eck das 1:0 erzielte. Bei unmittelbaren Gegenangriff kam Albenberger im Strafraum an den Ball schoss

aber aus guter Position über das Tor. Die Grödner blieben weiter am Drücker. Nach einer Viertelstunde konnte Malfatti einen scharfen Schuss gerade noch zur Ecke abwehren. Nach dem anschließenden Eckball entschied die Schiedsrichterin auf Handspiel im Strafraum und verhängte einen Elfmeter. Volino hämmerte den Ball aber an die Querlatte und das Spiel blieb weiter offen.

In der Folge verschärfte unsere Mannschaft ihre Bemühungen zum Torerfolg zu kommen. Auf Zuspiel von Corradini von der Grundlinie versuchte es Daniele von zehn Metern, Demetz konnte aber zur Ecke klären (62.). Drei Minuten später war es Lintner der nach Zuspiel von Corradini den Torwart der Hausherren prüfte. Die sich öffnenden Räume versuchten die Grödner für Gegenangriffe zu nutzen. Bei einem konnte Volino der Terlaner Verteidigung entweichen, im Duell eins gegen eins konnte Malfatti ihm den Ball von den Beinen fischen und seinen Mannschaft weiter im Spiel halten. Im Anschluss an einen Eckball kam Daniele an den Ball, sein Schuss fiel aber zu zentral aus und Demetz konnte ein weiteres Mal klären. (86.) Auf Zuspiel von Sanogo hämmerte Lintner den Ball über das Tor (87.).

Kurz vor Schluss konnte Thöni nach einem langen Ball der Verteidigung der Verteidigung der Hausherren entweichen und Torwart Demetz brachte ihn kurz von der Strafraumgrenze regelwidrig zu Fall. Das bescherte dem Torwart zwar die rote Karte, aus dem Freistoß konnte unsere Mannschaft aber kein Kapital schlagen. Damit blieb es nach zehn positiven Ergebnissen beim knappen Mißerfolg.



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL



Seit der Saison 2022/2023 wird in der Autonomen Provinz Bozen ein neues Pokalsystem angewandt, in welchem alle Mannschaften von der 3. Amateurliga bis zur Oberliga in nur einem Pokal den Sieger ausspielen.

Im Vorjahr konnte sich unsere Mannschaft bis ins Viertelfinale durchsetzen ehe man gegen den Oberligisten und späteren Finalisten im Elfmeterschiessen das Nachsehen hatte.

Auch heuer konnte die Mannschaft im Pokal „überwintern“ und spielt am kommenden Mittwoch, 6. März in Bozen/Pfarrhof um 20:45 Uhr gegen die Mannschaft des Haslacher SV um den Einzug ins Viertelfinale.

Die bisherigen Begegnungen im Pokal:

1. Runde

Neumarkt/Egna - Terlan 0:5

Tore: Albenberger Thomas, Vasselai Julian, Daniele Francesco, Thöni Fabian, Lintner Felix

2. Runde

Terlan - St. Martin/Moos 6:2

Tore: Thöni Fabian, Mitterer Peter, Hafner Martin, Zeni Elias, Thurner Simon, Vasselai Julian

3. Runde

St. Lorenzen - Terlan 0:4

Tore: 2x Albenberger Thomas, Springeth Lukas, Thurner Felix

Die weiteren Begegnungen im Achtelfinale lauten:

Sexten - Auswahl Ridnantal

Gitschberg Jochtal - Bozner FC

Natz - Albeins

Kalterer SV - St. Georgen

Jenesien - Olimpia Meran

Ahrntal - Naturns

Neugries - Latsch

Es sind somit noch 3 Oberligisten, 5 Landesligisten, 5 Mannschaften aus der 1. Amateurliga, 2 Mannschaften aus der 2. Amateurliga und eine Mannschaft aus der 3. Amateurliga dabei.

Die weiteren Spieltermine sind:

Viertelfinale:
17.04.2024

Halbfinale:
01.05.2024

Finale:

Termin und Spielort (neutral)
wird noch festgelegt!



EX-CO-TRAINER ALESSANDRINI HANNES

Wer ist ... ?

Hannes „Hygan“ Alessandrini fungierte als Co-Trainer unter Walter Oselini von der Saison 2021/2022 bis zur Saison 2022/2023, bevor er das Amt an Stephan Profanter übergab. Wir haben uns beim ehemaligen Co-Trainer einige Informationen über seine ehemaligen Spieler eingeholt. Durch seine hohe Anwesenheitsquote bei den Trainingseinheiten und den Spielen sowie sein Engagement abseits des Spielfelds, sowohl in der Kabine, nach den Trainingseinheiten als auch bei Mannschaftsausflügen, kann uns „Hygan“ zweifellos einen umfassenden Einblick gewähren.

Der Kopfballstärkste	Gostner Peter
Der Schnellste	Jakomet Hannes
Der Eitelste	Hafner Martin
Der Clown der Mannschaft	Matthias Matha
Der Intelligenteste	Elias Erschbamer (auf Fußball bezogen)
Der Zweikampfstärkste	Gagliardi Robin
Der mit der Mega Fußballstatur	Palese Lukas
Der mit dem Hammerschuss	Albenberger Thomas (nicht den festesten aber den besten)
Der beste Techniker	Daniele Francesco
Der beste Standartschütze	Mayr Armin
Der König vorn Budl	Viele Gute, der König Lintner Felix
Der Launische	Ich selbst, nach Niederlagen
Der mit der schönsten Freundin	Um niemanden zu enttäuschen, enthalte ich mich!

Bioland
ÖKOLOGISCHER LANDBAU

Echter
Bauern Speck
Magerwurst



partyservice

Einheimisches
Fleisch

Metzgerei NIGG - Terlan - Tel. 0471 257 128



VILLA
LAVIOSA

GRAPPE - DESTILLATE - LIQUEURS

Boznerstrasse 9 - I - 39018 Terlan (Bz) - Tel. +39 0471 952043 - www.villalaviosa.it - info@villalaviosa.it

GÖTSCH
STEFAN
BAUUNTERNEHMEN



Pfanzelter
Gemischtwaren

unifix



Hofer Fliesen & Böden
Dein Partner



Spengler und Vertretung Solatube

VIEIDER A.

337 457 945 - www.vieider-anton.com - Terlan-Terlano



OBERHAUSER

Restaurant
& Pizza



MATHA



Weissenhof

Restaurant - Ristorante
Oberspeiser

Klaus / Terlan - Chiusa / Terlano • www.oberspeiser.com - Tel. (+39) 0471 25 71 50

Michael Geier



SCHMIED
UND SCHLOSSER
FABBRO E MAGNANO

39018 Terlan - Siebeneich/Terlano - Settequerce
www.schlosserei-geier.it - info@schlosserei-geier.it

Tel. 0471 502 038 - Mobil 335 58 41 504

NEWBRAND
WERBETECHNIK PUBBLICITÀ



facharztpraxis

ambulatorio specialistico

dr. markus kleon

orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

Romstraße 85 - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
Tel. 0473 055778
info@drkleon.com
www.drkleon.com



euro alpe
info@euroalpe.it - www.euroalpe.it

Qualität und Service ist unsere Stärke



Nette Leute finden zu...

Alles unter einem Dach finden Sie bei ...

PICHLER

Terlan, Andrianer Straße 14
Tel. 0471 25 70 01

Samstag nachmittag geöffnet

ZÖGGLER ALFRED
BODENLEGER

Verlegen von Holz-PVC- und Teppichböden - schleifen und versiegeln von Holzböden

Versenerweg 56 - 39010 Mölten (BZ)
Tel./Fax (+39) 0471 668 402 - Handy (+39) 349 560 06 74
alfred.zoeggeler@rolmail.net



Restaurant

Patauner

39018 Siebeneich - Terlan • Settequerce - Terlan
Bozner Straße 6 • Via Bolzano 6
Tel. + Fax 0471 918502

Hochbrunner

Sch- u. Tiefbau | Infrastrukturen | Statik | Straßenbau | Sicherheitskoordinat



INNERHOFER
Dr. Ing. Ulrich Innerhofer
Ingenieurbüro | Studio tecnico

39028 Schländers / Silandro | Zermingerstr. 4/A via Zerminger | Tel. 0473 620277 | info@innerhofer.it



RESTORANTE-RESTAURANT-PIZZERIA
BUSCHENHANS

HOLZOFENPIZZA
direkt zu Ihnen nach Hause

whatsapp - mobil
340.888.6823 o/oder
Tel. 0471 257159

Pizza al forno di legna
direttamente a casa Vostra



Profanter Philipp

Heizungs-, Sanitär- und Solaranlagen

Unterkreuth 2
39018 Terlan
Tel. 339 1388887
philipp.profanter@hotmail.com



Gemüsepflanzen aus eigener Anzucht
Blumen und Pflanzen für Haus und Garten
Blumengebinde für verschiedene Anlässe
und Trauerfloristik.

e-mail: santler@live.com

Tel. 0471 257278 Fax. 0471 258626
GÄRTNEREI SANTLER | PERGLWEG 4, VIA PERGOLA - TERLAN/6 (BZ)

IHR PARTNER FÜR DIE METALLVERARBEITUNG

Bergwerkweg 7
39018 Terlan
info@unterholzner.it
Tel. 0471 256196



Werkzeugmaschinen und Zubehör - macchine utensili ed accessori



Fahrschule - Autoscuola

TopControl
Everything in motion

Process
optimizing solutions
for food industry

intelligent
weighing
solutions

clever
labelling
solutions

innovative
packaging
solutions

smart
software
solutions



Elektroinstallationen,
Reparaturen,
TV- + SAT-Anlagen,
Staubsaugeranlagen,
Autom. Toranlagen,
Erdungs- und
Blitzschutzanlagen,
Brandmeldeanlagen

Impianti elettrici,
riparazioni,
antenne TV + SAT,
Impianti aspirapolvere,
centralizzati,
cancelli automatici,
Impianti di
rivelazione incendi

Bahnhofstraße 29 / Via Stazione 29
39018 Terlan / Terlan (BZ)
T. 0471 238 061 - F. 0471 238 305
333 74 84 145 - info@elektrowalter.info

Alarmstudio
Sicherheitssysteme

Einbruchmeldeanlagen
Brandmeldeanlagen
Videoüberwachungsanlagen
Telefonanlagen
Strukturierte Netzwerke

39018 Terlan - Hauptstrasse 40
Tel. 0471 257749 - Fax 0471 258521
E-Mail: info@alarmstudio.it



Tel 0471 257182 · franz.palese@dnet.it



Residence

Egger

Bar - Pizzeria - Restaurant
Oberkreuther Weg - Terlan
Tel. +39 0471/1889670
E-Mail: info@egger-terlan.eu
Web: www.egger-terlan.eu

progart

www.progart.it

Progart G.m.b.H.

Sonnenstraße 26
I-39010 Andrian (BZ)
Tel. +39 0471 510006
Fax +39 0471 510129
info@progart.it

AUDIOVISION

Video & Filmproduction

WAREMA Rollläden



Sonnentex • Bozner Straße 63 • 39057 Frangart (BZ)
Tel. 0471 631270 • Fax 0471 631269
info@sonntex.it • www.sonntex.it

SONNTEX

SONNENMARKISEN - ROLLÄDEN

Sonne, Sonne, Sonne,
Weil Sie sich den
besten Sonnenschutz verdienen...

TERLAN ESSO TERLANO

J. OBERRAUCH KG

24 h
CAR WASH



REIFENZENTRUM
CENTRO GOMME

0471 257 224



Zimmerei
Spitaler Robert

Herstellung und Montage von:
- Treppen & Umzäunungen
- Dachdeckerarbeiten & Balkone
- Dachstühle & Dachsanierungen

39018 Terlan - Dr. Anton Mayrweg 2
Tel. + Fax 0471 258 168 - Handy: 339 739 87 54



PFNATSCHALM

OLM BOCK AF MEAR!



Ganzjährig
geöffnet
Eis
Kuchen &
kleine
Imbisse

Niederthorstr. 11 / 39018 Terlan / 0471 257 538

MAIR
PETER

BÖDEN - PAVIMENTI

39051 Branzoll/Bronzolo
Etschstrasse/Via Adige 3

Holzböden - Moquette
PVC - Linoleum - Kork
legno - moquette
PVC - linoleum - sughero
schleifen und versiegeln
levigatura e verniciatura

Tel. + Fax 0471 967681
Handy-Cell. 329 4506008



Sweet Café
Hauptstr. - Via Principale 28
39018 Terlan / o
Tel. 0471 258128



Neuhauser H. OHG

KFZ Reparatur Meisterbetrieb

- Mechaniker
- Elektriker
- Reifendienst
- Schnellservice für Voruntersuchungen

Andrianerweg 2
TERLAN (ZENTRUM) ☎ 0471 257207



TISCHLEREI KOFLER

MOND HOLZ



Enzenbergweg 22,
Via Enzenberg
I-39018 Terlan/Terlano

info@karosserief1.com
+39 0471 238000



KORNELL
FLORIAN BRIGL

Weingut Kornell - Bozner Strasse 23 / I-39018 Siebeneich (BZ)
Tel. +39 0471 917 507 - info@kornell.it | www.kornell.it



PICHLER'S
OPTIC

BBRent-
VERLEIH.IT

AUTO UND ANHÄNGER
+39 349 1467348
AUTO UND ANHÄNGER



Wärme und Wohlbefinden
Öfen und Sauna
www.paccagnel.it - Terlan



Nals / Nalles - Tel. 0471 - 678 225
www.tobike-nals.it

VERKAUF & REPARATUREN
FAHRRAZUBEHÖR & BEKLEIDUNG
FAHRRAZVERLEIH

VENDITA & RIPARAZIONI
ACCESSORI PER BICI & ABBIGLIAMENTO
NOLEGGIO BICI



die Südtiroler Teemarkte



Einfach. Gut. Schlafen.

TERLAN, Hauptstr. 15
T 0471 1963450
info@schlemmer.bz.it
www.schlemmer.bz.it



WEISSENSTEINER
SERVICE GMBH/SRL



Reparatur
& Revision.

Tel.: 0471 258 213
Mobil: 366 100 1312
info@albert-w.it
Bergwerkweg 10 Terlan



GOLDSCHMIED - ORAFO
KERSCHBAUMER
TERLAN - EPPAN - LANA **HK**



MITTERER ROHRE

POLIETILEN -, PVC -, KANALISATIONSROHRE UND BEREGNUNGSMATERIAL
TUBI POLIETILENE, PVC, FOGNATURE E MATERIALE PER IRRIGAZIONE

Hauptstrasse • Via Principale 88 • 39018 Terlan • Terzano (BZ)
Tel. 0471 257 095 • Fax 0471 257 406 • info@mitterer.it • www.mitterer.it

ZIMM
einfach besonders



Bahnhof Bar
Bar Stazione
by Stefano

39018 Terlan - Terzano
Dr.-Weiser-Platz 5
P.zza Dott. Weiser 5
Tel. 333 8826262

VARESCO S.r.l.
GmbH

ASPHALTARBEITEN • STRASSENBAU
ASFALTI • COSTRUZIONI STRADALI

I-39044 Neumarkt / Egna - Tel. 0471 812 793

TROJER, VONMETZ, ARCHITEKTEN

arch tv



Terlan (BZ) • T. 0471 93 94 08 • E. info@muellertiefbau.it



Heizungs- Sanitär- Gas- und Solaranlagen

*Pause
wie zu Hause!*

MEBOSÜD



LADURNER
UMWELT - AMBIENTE

MITTERER
PROFESSIONAL SPRAYERS



UNSERE JUGEND & FREIZEIT

Zusammenfassung

Überblick Start Rückrunde Jugendmeisterschaften/Freizeit

Freizeit	05.04.2024
Unter 17	17.02.2024
Unter 15	18.02.2024
Unter 13	23.03.2024
C-Jugend	16.03.2024
Unter 12	23.03.2024
Unter 11 WEISS	06.04.2024
Unter 11 ROT	22.03.2024
Unter 10	15.03.2024
Unter 9	16.03.2024
Unter 8	24.03.2024

Ergebnisse

Unter 17

SPG Etschtal - SV Schluderns 1:3

Tore: Aster Max

Kalterer SV - SPG Etschtal Abgesagt

Unter 15

SPG Etschtal - Tschermes Marling 2:1

Tore: Dissertori Felix, Pernter Jonathan

FC Obermais - SPG Etschtal 3:2

Tore: 2x Dissertori Felix

Spiele vom Wochenende

Unter 17

SPG Etschtal - Olimpia Meran (Sonntag 03.03.24 - Terlan, 10:30 Uhr)

Unter 15

SPG Etschtal - SV Lana (Sonntag 03.03.2024 - Nals 10:30 Uhr)



UNTER 15 - LEGA

SPG Etschtal - SPG Tschermers/Marling/Algund 2:1

Nachdem sich unsere Mannschaft am Ende der Hinrunde für den Kreis der zweit- bis fünftplatzierten qualifizieren konnte erwartet uns nun eine sicherlich anspruchsvolle Rückrunde mit 8 Mannschaften welche mit Hin- und Rückspiel aufeinander treffen, insgesamt also 14 Spiele. Gleich am ersten Spieltag treffen wir auf die bekannt spielerisch sehr starke Mannschaft von Marling/Tschermers/Algund. Von Beginn an steht unsere Elf gut im Feld und lässt wenig zu, vorerst spielt sich das Geschehen vor allem im Mittelfeld ab. Nach ungefähr 10 Minuten kommen wir zu ersten Möglichkeiten, ein gut angetragener Kopfball von Daniel wird abgeblockt. Unser Gegner spielt zwar gut im Mittelfeld, ist aber nach vorne zu wenig aggressiv, wir bekommen es aber ebenfalls nicht hin gute Chancen herauszuspielen. Nach 20 Minuten dann zwei Grosschancen innert weniger Sekunden: zuerst verfehlt ein Schuss der Tschermser unser Tor nur knapp, im direkten Gegenstoss dringt Jonathan sehr gut in der Strafraum ein, sein toller Heber geht aber leider sowohl am Torwart als auch am kurzen Eck vorbei. Wir bleiben nun feldüberlegen, können aber einige Standards nicht zur Führung nutzen, nach einer Ecke schießt der unermüdliche Dominik übers Tor. So geht es, trotz leichter Feldvorteile für unsere Mannschaft, mit einem 0-0 in die Halbzeitpause.

Auch die 2. Halbzeit beginnen wir mit gutem Spiel, nach nur 3 Minuten erobert Dominik den Ball im Mittelfeld und spielt ihn hervorragend zum soeben eingewechselten Felix der unwiderstehlich davonzieht und sicher zur Führung verwertet. Wir bleiben nun dran und versuchen das Spiel weiterhin

zu gestalten, selbstverständlich kommt Tschermers nun besser auf, wir lassen aber sehr wenig zu. Leider passiert uns dann ein Fehler im Spielaufbau welcher eiskalt zum Ausgleich genutzt wird. Sofort danach setzt der Gegner nach und Laurin hält einen Distanzschuss hervorragend. Nun werden wir wieder stärker, unsere Mannschaft will das Spiel gewinnen! Einen grossen Beitrag hierzu leistet Marian, der nach fast 6 Monaten (!) Verletzungspause endlich wieder zur Mannschaft gestossen ist und die gegnerische Verteidigung immer wieder aufwirbelt, 5 Minuten vor Schluß hat der Tschermser Torwart bei einem seiner Schüsse viel Glück. Und wie im Herbst passiert es auch heute wieder: als alle mit einem insgesamt gerechten Ausgleich rechnen ist es Jonathan der die Tschermser mit einem Direktschuss überrascht der sich unter die Latte zum 2-1 Siegtreffer senkt. Ein toller Auftakt zur Rückrunde, einen grossen Beitrag haben die 4 um ein Jahr jüngeren Spieler Matthias, Philipp, Felix und Elias geleistet welche ihre Sache wirklich sehr sehr gut gemacht haben.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Philipp Nigg, Matthias von Delleman, Niklas Messner, Dominik Clementi, Gabriel Neuner (ab 36. Felix Ramoser), Jonathan Pernter, Felix Mair (ab 48. Marian Jakomet), Daniel Bua (ab 48. Elias Ebnicher), Philipp Trojer (ab 61. Felix Dejakum), Leo Walzl (ab 36. Felix Dissertori)

Tore: Felix Dissertori, Jonathan Pernter



UNTER 15 - LEGA

FC Obermais - SPG Etschtal 3:2

Nachdem Auftaktsieg gegen Marling/Tschermus muss unsere Mannschaft nach Meran zum schweren Auswärtsspiel gegen Obermais. Wir stehen von Beginn an gut im Feld und haben mehr Ballbesitz als unser Gegner. In den ersten Minuten können wir aber nach vorne kaum Akzente setzen. Der auch heute wieder in der Innenverteidigung eingesetzte Niklas versucht den Spielbaufbau zu gestalten. Wir spielen auch Mittelfeld sicher, nach vorne sind wir aber zu wenig aggressiv. Die erste Chance gehört Obermais nach einer Unachtsamkeit im Spielaufbau, der Schuß geht aber drüber. Wir werden nun etwas stärker und nutzen die erste gute Aktion zur Führung: die Obermaiser sind im Aufbau unsicher, wir nehmen ihnen den Ball ab und Jonathan spielt Felix ganz toll frei. Unser Goalgetter schießt in der 15. Minute entschlossen und sicher ein. Das Spiel läuft nun wieder ausgeglichen bis die Obermaiser mit einem Traumtor (Volleyschuss nach Ecke) ausgleichen können. Wir spielen hinten weiterhin gut, das Mittelfeld schafft es aber nicht die etwas statischen Stürmer ins Spiel zu bringen. Ein Weitschuss von Elias Ebnicher wird vom Torwart gut gehalten, so geht es mit einem leistungsgerechten Unentschieden in die Halbzeitpause.

In der 2. Halbzeit werden wir immer stärker und haben das Spiel nun in der Hand. Wir haben nun Pech dass ein Superschuss von Philipp Trojer vom Torwart aus dem oberen Winkel gekratzt wird. Unsere Mannschaft spielt jetzt wirklich hervorragend und lässt auch nach hinten wenig zu. Es scheint eine Frage der Zeit zu sein dass wir in Führung gehen, Felix Dissertori schießt nach schnellem Konter aus aussichtsreicher Position knapp drüber.

Nur 2 Minuten später drängt Elias Ebnicher über links nach vorne, seine gut angetragene Flanke wird von einem Obermaiser Verteidiger entscheidend mit der Hand abgefälscht. Den fälligen Elfmeter verwandelt Felix Dissertori sicher. Unsere Mannschaft spielt nun weiterhin hervorragend und sucht die Entscheidung, der eingewechselte Marian spielt wieder hervorragend und hat Pech dass der Torwart bei einem seiner Vorstöße den Winkel gut verkürzt und somit das 3 – 1 verhindern kann. Das Spiel läuft nun auf hohem Niveau und Obermais kommt nun zum Ausgleich, ein kleiner Fehler im Spielaufbau wird ausgenutzt. Das Spiel bleibt weiter extrem spannend, sowohl wir als auch die Obermaiser versuchen nun zu gewinnen und wir haben einige gute Gelegenheiten. Wenige Minuten vor dem Ende hat Obermais nochmals Glück, ein unglaublicher Schuß aus 25 Metern schlägt direkt im Kreuzeck ein. Wir kämpfen weiter und haben noch einige gute Szenen, der absolut verdiente Ausgleich will aber nicht gelingen. So bleibt es nach wirklich toller Leistung bei der unverdienten Niederlage gegen eine gut aufgestellte Obermaiser Elf.

Aufstellung Spg Etschtal: Laurin Eisenstecken Lintner, Felix Ramoser (ab 53. Matthias von Dellemann), Philipp Nigg, Jonathan Pernter, Niklas Messner, Philipp Trojer (ab 43. Jakob Prister), Felix Mair (ab 36. Gabriel Neuner), Elias Ebnicher (ab 62. Philipp Gasser), Leo Walzl (ab. 55. Marian Jakomet), Felix Dissertori, Daniel Bua (ab 43. Felix Dejakum)

Tore: Felix Dissertori (2)

VOLLVERSAMMLUNG 2024

Neuer Ausschuss wurde gewählt

Bei der Vollversammlung am 26.02.2024 konnte Präsident Karl Elsler zahlreiche Mitglieder und Ehrengäste begrüßen. Der Präsident berichtete über eine umfangreiche Tätigkeit des Vereins, die erste Mannschaft hat sich mittlerweile in der Landesliga etabliert und konnte auch einige namhafte Abgänge, gut durch junge Spieler, kompensieren. Eine Besonderheit ist sicherlich, dass Trainer Walter Oselini nun schon seine achte Saison in Terlan macht und anlässlich der Weihnachtsfeier als ersten Trainer in Terlan, für 200 Spiele auf der Trainerbank ausgezeichnet wurde. Eine Freizeitmannschaft gehört ebenfalls schon seit einigen Jahren zum festen Bestandteil des Vereins, im Jugendbereich steht das zehnjährige Jubiläum der Spg. Etschtal an, diese wurde am 14. Juli 2014 gegründet. In diesen zehn Jahren wurden viele Hürden genommen, galt es ja gleich die Ideen von vier Vereinen auf einen gemeinsamen Nenner zu bringen. Wir gratulieren und danken Richard Degaspero für sein Engagement in diesem Projekt, genauso wie den Partnervereinen Siebeneich, Andrian und Nals, nur durch viel Einsatz und gegenseitigem Respekt konnte die Spg. Etschtal so erfolgreich umgesetzt werden. Erwähnenswert ist, dass Gianpaolo Boratti seit sage und schreibe, 32 Jahren in Terlan als Jugendtrainer tätig, ein großer Dank dafür. Der Fußballplatz in Terlan ist extrem gut ausgelastet, es gibt kaum einen freien Zeitraum, welcher für die Pflege des Platzes gebraucht wird, denn auch ein Kunstrasenplatz muss gepflegt sein, damit er seine Funktionsfähigkeit beibehält. Nach Ablauf von vier Jahren muss der Platz einer Kollaudierung unterzogen werden, einige kleinere Eingriffe mussten bei der letzten Kontrolle gemacht werden, um die

Genehmigung für die nächsten vier Jahre zu erhalten. Die Beleuchtung hat bei der letzten Kollaudierung die erforderliche Beleuchtungsstärke nicht mehr erreicht, zurzeit wird daran gearbeitet die Beleuchtung zu erneuern, um auch wieder Abendspiele austragen zu können.

Auch bei den nicht sportlichen Tätigkeiten gibt es Einiges zu berichten, die endlich abgehaltene 50 Jahre Jubiläumsfeier, aufgrund von Corona musste sie mehrmals verschoben werden, war schlussendlich ein voller Erfolg, viele ehemalige Spieler und Trainer konnten dabei fachsimpeln und alte Geschichten „neu“ erzählen. Ein besonderer Dank geht hier an alle Sponsoren und Gönnern, ohne welche diese Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre. Auch bei der 1.100 Jahrfeier der Gmeinde Terlan glänzte der AFC Terlan mit sehr großer Präsenz, beeindruckend so viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene in den Farben des Vereins zu sehen. Als Partnerverein des FC Südtirol wurden wir zu verschiedenen Veranstaltungen eingeladen, welche von unseren Trainern und Funktionären gerne besucht wurden.

Vor vier Jahren wurde der Umbruch im Vorstand vorbereitet, einige Vorstandmitglieder sind, nach Jahrzehnte langer Vereinstätigkeit gerne ausgeschieden, um jungen begeisterten Vereinspersonen den Sprung in den Vorstand zu ermöglichen, jetzt wurde dieses Projekt erfolgreich abgeschlossen und der neue Vorstand (im Bild oben) wird sicher mit viel Energie daran arbeiten dass der AFC Terlan auch in Zukunft ein Verein mit Vorzeigecharakter, nicht nur sportlich, sein wird. Viel Erfolg!



VOLLVERSAMMLUNG 2024

Eine Ära geht zu Ende

Fünf langjährige Mitglieder unseres Vereinsausschusses, die über viele Jahre hinweg mit großem Engagement und Hingabe dem Vorstand angehörten, haben sich entschieden, bei der kommenden Wahl nicht mehr für ihre bisherigen Positionen zu kandidieren. Bereits bei den letzten Wahlen wurde diesem Vorhaben vorgegriffen, indem der Ausschuss ein wenig erweitert wurde, damit die designierten Nachfolger über einen längeren Zeitraum eingearbeitet werden konnten.

Karl Elsler:

Seit 1980 war Karl Mitglied des AFC Terlan-Ausschusses und bekleidete von 1988 bis 2024 das Amt des Präsidenten. Mit beeindruckenden 44 Ausschussjahren (14 Legislaturen) hat Karl die längste Amtszeit im Vorstand. Immer ruhig und mit vorbildlichem Einsatz kümmerte sich Karl über mehr als vier Jahrzehnte um seinen AFC Terlan.

Richard Degasperi:

Mit nur zwei Jahren weniger (13 Legislaturen) folgt Richard auf Platz 2 der Liste der dienstältesten Ausschussmitglieder. Von vielen als „Mister AFC Terlan“ bezeichnet, kümmerte sich Ricci höchstpersönlich um jeden Jugendspieler bis hin zur 1. Mannschaft. Ob Auslandsturniere mit verschiedenen Mannschaften oder Einzelfahrten zu Auswahlmannschaften - auf Richard konnte immer gezählt werden.

Elmar Albenberger:

Elmar trat bereits 1988 dem Ausschuss bei, damals noch als Spieler der 1. Mannschaft, und belegt zusammen mit Puff Luis mit 36 Jahren Platz 3 der dienstältesten Ausschussmitglieder. Als Betreuer und Trainer unterschiedlicher Jugendmannschaften tätig, kümmerte er sich in den letzten Jahren zudem darum, dass der Kunstrasen in perfektem Zustand blieb.

Martin Albenberger:

Seit 1996 ist Martin als Kassier im Ausschuss des AFC Terlan tätig und sorgte gemeinsam mit Karl stets dafür, dass es dem Verein finanziell gut geht und die vielfältigen Aktivitäten erfolgreich durchgeführt werden können. Als ehemaliger Rekordspieler wird Martin immer einen besonderen Platz in der Geschichte des AFC Terlan haben.

Manfred Huber:

Ohne „Manni“ gäbe es vermutlich keine so präzise Statistikabteilung beim AFC Terlan, auf die heute oft zurückgegriffen wird. Jede noch so kleine Besonderheit wird in einer schier endlosen Excel-tabelle eingetragen und beim jeweiligen Spiel vermerkt. Zudem ist Manfred seit Bestehen der Spielgemeinschaft im dortigen Ausschuss vertreten und wirkt auch dort mit. Im Ausschuss des AFC Terlan war Manni seit 2008 ununterbrochen und meist im Hintergrund aktiv.

Allen fünf kann man nicht oft genug danken für das, was sie für diesen Verein geleistet haben! Im Namen des gesamten Vereins wünschen wir ihnen für die Zukunft nur das Allerbeste, und wir wissen, dass wir uns bei nur einem Anruf auf jeden Einzelnen für Hilfe und Ratschläge verlassen können.



Impressum:

Herausgeber: AFC Terlan

Redaktion: T. Albenberger

Autoren: K. Elsler, E. Albenberger, M. Thaler, M. Neuner, T. Adami.



elektro holzmann

Enzenbergweg 26 - I - 39018 Terlan (BZ) - Südtirol
Tel. +39 0471 502958 - Fax +39 0471 502956

www.elektroholzmann.it
info@elektroholzmann.it



bautechnik®

Im Zusammenspiel werden die
höchsten Ziele greifbar.
Neue Wege in Umwelt-, Energie-,
Gebäudetechnik und Tiefbau.
www.bautechnik.it

Teamgeist.